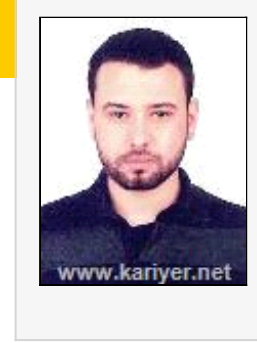


# Selçuk Özcan

## Translator&Editor



**Address** : Türkiye - İstanbul(Avr.) - Bahçelievler - Kocasinan  
**Home Telephone** : 90 (212) 677 71 26  
**Cell Phone** : 90 (534) 620 06 58  
**E-Mail** : [selcuk\\_ozcan@windowslive.com](mailto:selcuk_ozcan@windowslive.com)

### Personal Information

**Total experience** : 4 Years  
**Employment status** : Working  
**Educational Status** : University (Graduate)  
**Marital status** : Single  
**Military Status** : Postponed (31.10.2015)  
**Nationality** : Turkey  
**Date of Birth** : 28.02.1986  
**Place of birth** : Turkey - Bursa  
**Driver's license** : B (2009)

### Education Information

<b>University (Bachelor's Degree)</b> 09.2004- 02.2009	<b>Balikesir University</b> Engineering and Architecture Faculty, Mechanical Engineering - <i>Turkish</i>	<b>2.8 / 4</b>
<b>University (Bachelor's Degree)</b> 09.2010- ...	<b>Yeni Yuzyil University</b> Faculty of Science and Letters, Translation-Interpretation - <i>English - Success Scholarship (%100)</i>	
<b>High School</b> 06.2004	<b>Şükrü Şankaya Anadolu Lisesi</b> Physical Sciences	<b>3.85 / 5</b>

### Foreign language

	Reading	Writing	Speech	
<b>English</b>	Advanced	Advanced	Advanced	Personal
<b>German</b>	Basic	Basic	Beginner	
<b>Italian</b>	Beginner	Beginner	Beginner	

### Job Experience

<b>01.2013 - ...</b>	<b>ABBYY Language Services</b> Freelance Translator	Moscow - Russia Full-Time
I also provide translation editing service for the agency.		
<b>11.2012 - ...</b>	<b>thebigword</b> Freelance Translator	Leeds - England Full-Time
Long-term Cooperation		
<b>09.2012 - ...</b>	<b>booking.com</b> Freelance Translator	Amsterdam - Netherlands Full-Time
Localization Project		
<b>04.2012 - 08.2012</b>	<b>Wall Street Institute Türkiye</b> English Teacher	İstanbul(Avr.) - Turkey Part-Time
Personal Tutor - Sales policies are more crucial than teaching techniques, according to the company. That's why, i preferred not to be a part of the team that adopts that kind of approach.		
<b>10.2011 - 12.2011</b>	<b>Mina Folium</b> Intern Editor	İstanbul(Avr.) - Turkey Intern
Software Localization		
<b>06.2009 - ...</b>	<b>Several Translation Agencies</b> Freelance Translator	İstanbul(Avr.) - Turkey Full-Time
I have been performing translation for 3 years, for several translation agencies. I am specialized in engineering, IT, and technology related areas.		
<p>"European Standards for Waste Containers" "ENG=&gt;TR"</p> <p>"Lokomat Orthosis Operating Instructions" "ENG=&gt;TR"</p> <p>"Nike Shops Master Agreement and Attachments" "ENG=&gt;TR"</p> <p>"Analysis and modelling of the in-plane shear behaviour of hollow brick masonry panels" "TR=&gt;ENG"</p> <p>"Sack Separation Machine - Patent File" "TR=&gt;ENG"</p>		
Long-term project 1 - General Electrics - Power Turbine Module Operation&Maintenance Manual "ENG=>TR"		
Long-term project 2 - G.E. Packaged Power LTD - Turbines Design Projects Localization "ENG=>TR"		
Long-term project 3 - Audi - ELSA Electronic Service Application System Localization "ENG=>TR"		

## Competencies

<b>Computer skills</b>	Ms Office, Html , Php, Asp, Fortran, Pascal, Delphi, AutoCad, Solidworks, Ansys (basically), Trados, MultiTerm, Passolo, SDLX, MemoQ, Google Translator Toolkit (GTT)
------------------------	---

**Certificate Information** Bilişim - Microsoft Sertifikasyon programları - Microsoft Office Specialist  
Bilsam - BURSA - 06.2002

## Areas of Expertise

### Computer

#### Computer Aided Design Tools

Qualification	Level	Experience/Years
AutoCAD	Very good	2
DataCAD	Good	2
SOLIDWORKS	Good	2

#### Database Systems

Qualification	Level	Experience/Years
SQLBase	Medium	2
XML	Good	1

#### Software Development

Qualification	Level	Experience/Years
Delphi	Good	2
Fortran	Good	1
HTML	Very good	4
Pascal	Good	2
Visual Basic	Medium	1

### Consulting

#### Consultancy

Qualification	Level	Experience/Years
Machine Construction	Start	1

## Additional Information

- Hobbies** : I am interested in fantastic literature. Also i like reading some of the comics about Middle Earth, Faerun and Krynn. I like playing musical instruments such as guitar and drums. Besides i am interested in political science, political history and foreign policy.
- Memberships** : TUCED, ADD
- Smoking** : I smoke.

CV Last Updated : 23.01.2013